

罗福腾 主编



新加坡华文教材研究 新视角

罗福腾 主编

An abstract graphic consisting of several concentric, hand-drawn circular lines. These lines are decorated with numerous small, dark grey dots of varying sizes, creating a textured, orbital effect. The graphic is centered on the page, framing the title text.

**新加坡华文教材研究
新视角**

新跃人文丛书

总主编 郭振羽

阅 览



八方文化创作室

新加坡华语教材研究 新视角

主 编

罗福腾

企划编辑

潘国驹

责任编辑

何华

封面设计

何美娇

排 版

李丽芳

出 版

新跃大学新跃中华学术中心
461 Clementi Road, Singapore 599491
www.unisim.edu.sg

八方文化创作室
(世界科技出版公司之附属机构)
5 Toh Tuck Link, Singapore 596224
www.globalpublishing.com.sg

发 行

八方文化创作室
(世界科技出版公司之附属机构)

联 络

65-64665775
chpub@wspc.com

印 刷

World Scientific Printers (S) Pte Ltd

初 版

2012年10月

国际书号

978-981-4436-06-9 (pbk)

定 价

S\$16

版权所有

新跃大学 八方文化创作室

版权所有 翻印必究

新跃人文丛书

总主编 郭振羽

副总主编 符诗专 罗福腾

丛书编委会委员

- | | |
|-----|-----------------|
| 符诗专 | 新加坡新跃大学新跃中华学术中心 |
| 郭振羽 | 新加坡新跃大学新跃中华学术中心 |
| 李国英 | 北京师范大学文学院 |
| 罗福腾 | 新加坡新跃大学中文课程 |
| 王润华 | 马来西亚南方大学学院 |
| 徐兴无 | 南京大学文学院 |
| 周建渝 | 香港中文大学中文系 |
| 竺家宁 | 台湾国立政治大学中文系 |

新跃人文丛书之三

《新加坡华文教材研究新视角》

分册编委会委员

- | | |
|-----|--------------------|
| 陈之权 | 新加坡南洋理工大学新加坡华文教研中心 |
| 柳士镇 | 南京大学文学院 |
| 罗福腾 | 新加坡新跃大学中文课程 |
| 闫平 | 北京师范大学文学院 |

《新跃人文丛书》总序

总主编 郭振羽

《新跃人文丛书》面世了。

这套丛书，是由新加坡新跃大学“新跃中华学术中心”组织编辑、由八方文化创作室出版、以“文化中华”为主轴的学术系列专著。

“新跃中华学术中心”成立于2012年元月。中心成立的宗旨，就是透过开展课题研究、出版学术专著、举办文化学术活动、设立与中华文化相关的研究项目，来提升社会大众对中华语言、文化及社会的认识 and 了解。

在研究方面，中心成立伊始，即确定下以“文化中华”为主旨的研究方向；强调不以政治实体或者地理位置来定义“中华”二字，而是以源起于中华大地、流播到五洋七洲的今日华夏文明作为“文化中华”的定位。这么一个“中华”，不是一个局限于地理意义的“中华”。身处世界各个不同角落的炎黄子孙都有自己在地的关注和思考。这样的关注和思考理当受到尊重和珍惜。因为只有这样多元、有容乃大的“中华”，才能在全球化、在地化、全球在地化（glocalization）的二十一世纪中，让以华文来书写学术文章的学人畅所欲言，进而达到百花齐放、百家争鸣。

在这样的语境下，《新跃人文丛书》要为“文化中华”的多元性尽一份心、出一点力。除了先期推出的新马华文文学研究、华语应用研究、华文教材研究等专辑外，还有望推出其他研究专辑，包括历史、社会、艺术、戏剧、影视、媒体以及华流时尚等涉及中华人文的

课题。我们采取开放、包容的态度，举凡与华夏文明选题有关，不论是中国大陆还是港、澳、台，亦或是世界各地华人的人文现象，都会予以考虑，甄选之后纳入出版规划。

“新跃人文丛书”得以顺利面世，是丛书各分册主编、作者以及出版社编辑们共同努力的结果。我们深知，要出版一套学术研究丛书，从选题的确定、作者的写作到出版发行，每一步骤都需要细心安排，慎重处理。我们感谢编委会委员以及各地学者给予的指导和支持。

《新跃人文丛书》是一片新开发的园地。在这块处女地的土壤下，蕴育各种可能，还有待关心“文化中华”的有心人去挖掘、灌溉、开发。中华文学、语言、教育、历史、社会、艺术、传播、流行文化，与全世界有华人存在的国家、社会的各种在地现象相互磨合、变异所产生出来的可能性是难以想像的。

这样的园地不能仅靠少数人来耕耘。它多元的本质，呼唤着更多各地各界卓有研究成就的学者专家参与。我们真诚期待社会各界的专家、时贤能为这一出版计划出谋划策，共襄此举。

是为序。

2012年10月15日

前言

罗福腾

《新加坡华文教材研究新视角》是“新跃人文丛书”的第三分册。

新加坡新跃大学(SIM University)中文课程从1999年开始招收第一届学士班起,到现在已经招收了十七届学员,毕业的学员上千人;2005年之后,陆续推出了中文硕士班、博士班,也有上百的学员学成毕业。多年来,中文课程累积了一大批学士论文、硕士论文以及博士论文,而这些论文就成为主编编选“新跃人文丛书”之三的宝贵来源。

本地华文教材编写,是华文教学体系里极其重要的组成部分。几十年来,本地的小学普通华文和高级华文教材经历了怎样的变迁?中学华文教材是如何跟随政府的政策而演变的?高中华文教材的文言文篇章有哪些变动?本地从事教材编写、研究、实践的老师们在这方面倾注了大量的精力。相信读者们在阅读本论文集之后,一定对上述有关问题得出清晰的印象。

本集中,有四篇论文讨论本地小学华文教材。《新教育体制下的小学华语教材述评》(罗庆铭、王燕燕)是一篇针对本地全国统编教材进行分析的重点文章。两位作者长期从事教材编写和研究,边述边评,边评边议,其中提出的一些观点和看法,值得华文教育工作者思考;《新加坡小学华文教材框架设计与体系的变迁》(黄黛菁)针对本地四套统编教材的框架和体系的变化,廓清了几十年来的小学华文课本编写的基本走向、线索和脉络;《小学高级华文教材词汇和语法应用情况的考察》(陈达瑛)以高级华文教材为基础,讨论课本

中词汇量的消长、语法应用情况，对今后高级华文教材编写要注意的问题，提出了中肯的建议。《新加坡小学华文字频分析》（董亚茹）专门分析课本以及辅助读物中的汉字字量、字种以及字频，指出了优点，也提出了明确的努力方向。

同样是探讨教材编写，吴宝发先生的《新加坡中学华文教材编写的发展轨迹》一文，从四个宏观的角度，探讨本地中学华文课本课程标准、语文能力要求、课堂教学法、评估方式等的演变情况，角度新颖，视角独到，值得读者一读。孙凤琳女士的《新加坡高中文言文课程的演变与优化》则从自己的职业岗位出发，讨论分析从1959年至今的高中文言文教学与测试的嬗变历程。同时，作者对如何改善选定的篇目、如何平衡篇目内容与分量、如何确定常用文言词语等，都提出了很细致的建议。该论文既有宏观的概括，也有微观的缜密分析，是一篇过硬的文章。

教材离不开教学试验和实践。本论文集里也酌情收录了两篇教学第一线老师教学实验的论文。一篇是任思璇同学的学士论文《汉字学习的实验：回忆默写法与重复抄写法之比较》，用课堂汉字教学实验来表达自己的看法；另一篇是林来发先生的硕士论文《新版小学华文教材的词汇和阅读教学经验谈》，就个人教学实践进行总结归纳。这两篇文字虽不属于研究深刻的论题，但毕竟是来自一线教师的具体操作演练，从中可以看出基层的华文老师们为汉语文教学所做出的努力。

多年来，笔者时常接触本地华文教材编写的课题。在笔者给博士班开设DCL901《博士论文开题报告与语言文学研究方法论》课程时，就博士班学员论文选题曾分别跟有关学员讨论过怎样开展教材研究的问题。感谢博士班的数位同学，敢于承担历史责任，勇敢地选择华文教材编写为博士论文选题并开展了全面研究工作。本文集里的数篇论文就是在这一思路和背景之下取得的阶段性研究成果。

适逢2012年1月新跃大学专门成立了“新跃中华学术中心”，为博士班的教材研究成果出版提供了绝佳的机会。在郭振羽教授的全面指导和积极督促之下，学术中心为本论文集提供了足够的出版

基金和人力资源。郭振羽教授为提升本地华文教育和学术研究作出的辛勤努力，令人感动。

同时，作为分册主编，还要感谢以下专家、朋友的大力支持。他们是来自中国、台湾、香港、本地的各位编辑委员会委员、各篇论文导师、责任编辑何华先生以及学术中心的符诗专博士、鲁虎博士等。

由于受到篇幅的限制，收录进本论文集的文章，仅仅是学位论文中的一小部分，还有很多优秀论文未能收录。另外，由于这些论文写作的时间跨度较大，而写作的体例、格式等前后出现一些变化，这可能导致论文集集中的各篇文字体例未必完全一致。敬请读者朋友谅解。

2012年10月12日
于新加坡新跃大学

目 录

总序	郭振羽	v
前言	罗福腾	vii
新教育体制下的小学华语教材述评	罗庆铭 王燕燕	1
新加坡小学华文教材框架设计与体系的变迁	黄黛菁	27
小学高级华文教材词汇和语法应用情况的考察	陈达瑛	59
新加坡小学华文字频分析	董亚茹	103
新加坡中学华文教材编写的发展轨迹	吴宝发	123
新加坡高中文言文课程的演变与优化	孙凤琳	171
汉字学习的实验： 回忆默写法与重复抄写法之比较	任思璇	207
新版小学华文教材的词汇与阅读教学经验谈	林来发	231

新教育体制下的小学华语教材述评

罗庆铭 王燕燕

一 引言

同其他海外华人地区比较，新加坡华文教学有两个显著特征：一是华文教学作为华族学生必修课程被纳入主流教育体系，成为国民基础教育的有机组成部分；二是经历了长期的变迁与整合后，新加坡逐渐形成了一套适应国情需要的中小学华文课程和教材体系。

教材是教学的凭借和依据，不同的教学理念、内容取向和教学方法都会投射在教材上。因此，要全面深入把握新加坡华文教学的全貌，研究教材无疑是很好的切入点。

新加坡独立后的华文教材编写，大致可划分为两个阶段。第一阶段是从1959年到1979年的一纲多本阶段。这时期没有统编的华文教材，华文教材通常靠外国引进或由本地几家较大的出版社组织编写，教育部只负责制定指导性的课程标准或教学纲要，从宏观上规定华文教材需达到的目标和内容取向。第二阶段是1980年至今的一纲一本阶段。上世纪七十年代末开始，新加坡政府大力推动教育体制改革。1979年3月，《一九七八年教育部报告书》（简称《吴庆瑞报告书》）出炉，从此建立了新教育体制的基本架构，同时也确立了华文在新加坡基础教育中所扮演的角色。为了落实报告书的建议，统一全国的华文教学，1980年新加坡教育部颁布了《小学普通课程华文课程纲要》（一年级），同时指示教育部课程发展署着手编写统一的华文教材。从此，新加坡进入了由国家统一规划、编写华文教材的新时期。到目前为止，教育部已完成的小学华文教材共有四套，其中第

四套《小学华文》从2005年开始编写，2007年小学一年级课本正式问世，2010年六个年级全部出齐。

表1 新加坡小学华文教材出版

教材名称	版本状况		
《小学华文教材》	初版(1979年)	修订版(1985年)	第三版(1991年)
《好儿童华文》	初版(1994年)	第二版(1999年)	/
《小学华文》(2001年)	初版(2001年)	/	/
《小学华文》(2007年)	初版(2007年)	修订版(修订中，2013出版)	/

《小学华文教材》是新教育体制建立后，第一套由教育部组织编写、面向全国小学普通课程学生的华语教材，原名为《小学华文实验教材》。该教材1974年开始编写并在一些学校试用。教育部调查团与外国语言学专家认为这套教材系统性较强，教学效果良好，于是教育部决定重编并向全国推广。1979年，这套教材分阶段在新加坡小学使用。1984年整套教材出齐，紧接着进行了两次修订，从教学内容、编排顺序、注音方式、难易度处理等方面进行了调整、补充和完善，但总体架构与初版基本一致。

《好儿童华文》是根据1992年《华文教学检讨委员会报告书》（以下称《王鼎昌报告书》）和1993年《小学华文科课程标准》的建议和要求编写的。从1994年开始使用，1999年出齐。该套教材随后也进行了修订，一是增加了汉语拼音的教学内容，用一个学期的时间集中教授汉语拼音方案；二是利用汉语拼音为全书的课文、练习和生字注音。

《小学华文》（2001年）是根据1999年《李显龙副总理政策声明》的建议和2002年《小学华文课程标准》编写而成的。1998年教育部成立了华文检讨委员会，对新加坡的华语课程和教材进行了全面的

检讨。委员会认为,新加坡小学生的家庭用语从华语向英语转变的趋势十分明显,有必要制定差异性的华语课程,编写更有针对性的华语教材。委员会还认为,《好儿童华文》内容较难,建议在保留其文化内涵的前提下,简化语言,使课文内容更容易理解。根据委员会的建议,《小学华文》减少了教学内容,降低了教材的难度。

《小学华文》(2007年)是在2004新加坡《华文课程与教学法检讨委员会报告书》的建议下编写而成的。该教材采用“单元教学模式”(Modular Approach)形式,将教材划分为不同难度的教学单元,其中核心单元(Core Modules)是所有学生共同学习的部分,导入单元(Bridging Modules)(小一、小二)/强化单元(Reinforcement Modules)(小三、小四),则专为华文程度较弱的学生设置,深广单元(Enrichment Modules)则为能力较强又有兴趣学习华语的学生开设。采用单元模式的目的是为不同背景和不同程度的学生制定不同的学习配套,从而体现重视个别差异、发挥学生潜能的课程理念。

二 《小学华文教材》(1979版)的特点

(一) 以语法结构为主线组织编排教材内容

该套教材以语法(通常以句型的形式呈现)作为明线贯穿始终。字、词、句、篇都围绕语法点展开。编排上分层处理,以体现循序渐进的教学原则。一年级前九个单元(共36个小单元)的教学内容都是以单句形式呈现,每个句子带出一个语法点,学习层次在字、词、句的层面;从一年级第十单元开始到二年级第九单元,课文中加入了短文或儿歌,学习层次扩展到段的层面;从二年级第十单元起,阅读篇章开始出现,虽然每个小教学单元仍有一个语法点,但学习内容已扩展到篇章的层次。从教材的编排上看,这套教材的训练重点在语法结构和篇章的教学,听说训练以上述书面语材料为依据,隐性存在,教材中并没有专门设计的口语教学内容。教材的编写体例举例见表2。

表2 1979版小学华文教材编写体例对比

一年级 单元一（1.1）		二年级 单元二（2.3）		五年级 单元六（6.1）	
课文	句子：这是人。 生字	句子：这只兔子真可爱啊！ 生字		短文：《做人要老实》 生字	
课后 内容	1 读一读： 这不是口。	1 读一读： 那条马路真干净啊！		1 语音知识 塞 sai：他把口琴塞进书包里。 Se：交通阻塞。	
				2 句子练习 镜子里走出一个目光很严厉的人。	
		2 短文 《可爱的兔子》		3 生词 镜子 mirror	

（二）教材题材丰富，以记叙性文本为主

该教材一、二年级属基础阶段，以字、词、句、段等语言知识为主，因此不存在题材和体裁问题；从三年级开始进入语篇阶段，篇章的人文性逐渐凸显出来，语法点虽然依旧保留，但已不是教学重点。从单元内部各篇章之间的关系看，有些单元是与主题挂钩的，有些单元又是按文体组合的，但主题出现的规律性和系统性都不明显。

《小学华文教材》取材较广，包括新加坡、中国及其他各国的历史、地理、文化等。其中以反映新加坡风土人情的篇章占了较大的比重。篇章内容的时代背景以当代为主，也涉及部分古代、或近现代的内容，当然在初级阶段也有一些篇章没有明显的时代印记。课文的篇章多是自编或根据名篇改编的，体裁包括记叙文、说明文、应用文等，语言难度受到一定的控制。以下表3是随机抽取的小学五年级上下两册的课文内容、时代背景、地区和文体的统计数据：

表3 小学五年级上下册课文内容、时代背景、地区和文体的统计数

项目	内容								地区				时代			文体				
名称	家庭	学校	社会	习俗	知识	科普	传说寓言	童话故事	人物故事	中国	新加坡	其他国家	不明显	现代	古代	不明显	记叙文	说明文	应用文	对话
数量	1	3	3	4	7	4	7	3	8	6	12	10	12	16	14	10	27	7	3	3
总计	40									40				40			40			
百分比	2.5%	7.5%	7.5%	10%	17.5%	10%	17.5%	7.5%	20%	15%	30%	25%	30%	40%	35%	25%	67.5%	17.5%	7.5%	7.5%

从上表可以看出,该套选材范围较广,既有文学类的,也有非文学类的,比例大致相当。反映新加坡本土题材的篇章占优势,多达30%,无明显地域特征的篇章也有30%,两者相加高达60%,而中国传统题材的篇章只有15%,比例较低。从文体上看,记叙文占绝对优势,达67.5%,其他文体的篇章比例较低。这些特点与家庭、学校、社会由近及远的取材原则是一致的。

(三) 强调直接识字,汉语拼音的辅助功能未充分发挥

《小学华文教材》从一年级到三年级的所有课文、活动都未出现汉语拼音注音,也没有汉语拼音的教学内容。四年级开始教授汉语拼音,同时利用汉语拼音为讲读课文注音,但阅读课文依旧只出现汉字,不注汉语拼音。在小四以前,汉字教学的任务很重,教材每一课都有十个左右的生字要求掌握。由于汉字本身并不表音,又没有注音系统帮助识记汉字的读音,学生只能采用诵读法,或利用相关的汉字知识(形声字)或教学材料(图片、故事等)直接学习汉字。此法对没有华语基础的学习者造成不少困难。

该教材的汉语拼音教学是从四年级开始的，教学时间为一年。主要采用分散教学方式。教材编者没有专门拨出时间集中教授汉语拼音。而是将语音知识的教学内容穿插在小四不同的阅读教学中。每课学习几个语音单位。其教学流程为先学单韵母、声母，再学复韵母、鼻韵母等。声调和音节拼读是结合声母、韵母的教学同时进行的，不设独立的教学环节。一旦学过某些音节，立刻学以致用，用它来为阅读篇章注音。

在这套教材里，汉语拼音作为注音工具的作用没有得到充分的发挥。更没有像许多国际汉语教材那样作为学习华语的语码使用。学生主要不是借助汉语拼音学习汉字的。虽然在小四以后编者也利用汉语拼音为汉字注音，但是其主要作用不是为识字服务。相反，编者是希望学生利用已经掌握的汉字来辅助汉语拼音的学习。这种方法我们可以称为“注字识音”。

三 《好儿童华文》（1994版）的特点

（一）以八大主题为纲，组织编排教学内容

《王鼎昌报告书》对《小学华文教材》提出了改进意见，认为小学华语教材大量的句型操练，削弱了学生学习华文的兴趣，建议重编教材。委员会认为，新教材的内容应该加入更多富有文化色彩、引人入胜的民间和历史故事。根据报告书的精神，1993年《小学华文科课程标准》进一步明确提出新加坡华语教学的目标，即兼顾语文技能训练以及华族文化与传统价值观的灌输，并且列明新编教材必须根据八大主题组织课文。《好儿童华文》正是按照报告书和课程标准的要求，围绕主题的范畴进行设计编写的，它的每个单元均由同一主题的四篇短文构成，不同主题按照学生熟悉的生活领域和认知水平由近及远的交替出现，并在不同的年级进行重现。八大主题在教材中出现的分布情况见表4。

表4 《好儿童华文》八大主题的分布统计

主题 \ 年级	一年级	二年级	三年级	四年级	五年级	六年级	比重%
华族传统文化	3	2	2	1	2	1	20.1%
人际关系	4	3	1	1	1	0	18.5%
社区与国家	1	1	2	2	1	2	16.7%
想象与幻想	0	1	1	1	2	1	11.1%
卫生与个人健康	1	1	1	1	0	1	9.3%
自然世界	1	1	1	1	1	0	9.3%
科技天地	0	0	1	1	1	1	7.4%
外国文化与事物	0	1	0	0	1	2	7.4%
小计	10	10	9	8	9	8	100%

上表显示，在八大主题中，华族传统文化占的比例最高，达20.1%，其次是人际关系和社区与国家，分别占18.5%和16.7%。其他主题所占比例较低，一般介于7.4%—9.3%之间。

（二）以篇章为载体，强调人文目标和工具目标的统一

《好儿童华文》没有继承《小学华文教材》以语法为主线的编写体系，而改为以主题为纲，以篇章为载体组织教学单元，强调人文目标和工具目标的统一。整套教材根据不同的学习阶段采用两种不同的处理方式。小一和小二为基础阶段，每个单元由四个小单元组成，这四个小单元通过主题和语言点串连在一起，各个小单元包括一篇用来讲读的短文或儿歌、6—9个需要学习的习写字和认读字、6—11个生词及一篇带有语言知识点的阅读短文。小三到小六为发展阶段，这一阶段依然以主题为纲，通过篇章的学习强化词汇教学和阅读理解。特别要指出的是，这一阶段的单元分化出了讲读课文和阅读课文，讲读课文供教学使用，阅读课文作为学生自学或练习使用，同时增加了“阅读、思考、讨论”的栏目，以测量学生的学习成果。通过对单